جولة في العدد

القسّ عيد صلاح
مدير التحرير

افتتاحية العدد:

يُفتتح العدد بمقال د. ق. أندريه زكي تحت عنوان «الميلاد ومعنى الحياة» يتلامس المقال مع الظروف الحالية التي يمر بها العالم نتيجة لتفشي وباء كورونا وكيف يكون الاحتفال بالميلاد لهذا العام باعثًا للأمل والرجاء للإنسانية الباحثة عّن المعنى. ثم يقدم زكي خبرته الذاتية لإصابته هو وأسرته بفيروس كورونا، وشفائه منها، والخبرات التي عاشها وشعر بها مثل: الإحساس العميق بالمجهول، الاقتلاع من الجذور، والعزلة. ثم يُقدِّم قراءة معاصرة لقصة الميلاد حيث يركز على أن الرجاء الحقيقي هو في شخص المسيح، ومعايشة هذا الرجاء من خلال تقديم المحبة العملية للمرضى والضعفاء والمقهورين. والميلاد يقدم المعنى الحقيقي للحياة.

دراسات العدد:

في هذا العدد توجد ثلاث مقالات عن التجسّد: الأولى للقس باسم عدلي عن الميلاد العذراوي، يناقش فيها الكاتب معنى الميلاد العذراوي، وأدلته، والتحديات الكتابيّة وأهميته. وإلى نيكاراجوا نتجه حيث يناقش القسّ سامح إبراهيم في دراسته «الإنجيل في سولينتينام» The Gospel in Solentiname، وهو عملٌ ثوري قامت بها مجموعةٌ ثائرة على القهر والفقر والظلم. أمّا العملُ نفسُه فهو عبارة عن تفسيرات وتعليقات على نصّوص الأناجيل الأربعة كُتب في الأصل بالأسبانية ثم تُرجم للإنجليزية في أربعة مجلدات. أمّا القائمون على العمل فهم مجموعة من القرويين والفلاحين البسطاء في جزر سولينتينام في دولة نيكاراجوا، بأمريكا اللاتينيّة، تحت قيادة وتوجيه الشاعر والكاهن الكاثوليكيّ إرنستو كاردينال. كان العمل ثمرة تأملات ولقاءات منتظمة قام بها هؤلاء الفلاحون البسطاء في نهايات الستينيات وبدايات السبعينيات، أثناء ثورة البلاد على حُكم طاغية نيكاراجوا الشهير أناستسيو سوموزا. وهذه الدراسة مهمة للباحثين في حقل تفاعل الإنجيل مع السياق الثقافيّ الذي ينشغل بربط بالنصّ بالواقع المعاش، والإنجيل بالمجتمع المحليّ.

وإلى القرن الرابع عشر الميلاديّ نعود حيث يناقش القسّ عيد صلاح في دراسته »ضروة التجسّد في الفكر العربيّ المسيحيّ »كتاب مختصر البيان في تحقيق الإيمان« الشّهير بالحاوي لابن المكين نموذجًا. تقدم الدراسة للموسوعة االلاهوتيّة المسماة »الحاوي لابن المكين« من حيث كاتبها، وسياقها الزمنيّ، ولما تحتويه مِنْ قضايا ومحتوى لاهوتيّ. ولا يغفل أبدًا الاستفادة مِنْ الطّرح اللاهوتيّ حيث لازالت الأسئلة مطروحة وتحتاج لإجابات جديدة. ولا يُغلق الباب أبدًا أمام الاجتهاد اللاهوتيّ الجديد تلبية للواقع المعاش في تحدياته وأسئلته الجديدة. كما تتعرَّض الدراسة لجزئية مهمة من كلام ابن المكين عن التجسّد ولا سيما في غرضه وجوبه، وهو ما يُسمَّى بالتجسّد غير المشروط أي استقلال التجسّد عن الخطية، مع ما وجه لهذه الفكرة من نقد.

ملف العدد:

يناقش ملف العدد قضية النسبيّ والمطلق وهي قضية مهمة تقترب منها النسور في سياقات وأطروحات مختلفة ومتعدّدة لمحاولة فهم هذه القضية. فيطرح القسّ جرجس جورج »قصة الخلق بين النسبيّ والمطلق« ويقدم فهمًا قصة الخلق تنطلق من مفهوم الوحي؛ فتتعرض الدراسة لمفهوم الوحي، ومفهوم القصة في الكتاب المقدّس وسط سياقات مختلفة في ثقافات الشرق الأوسط، ومحاولة فهم بعض الدلالات في قصة الخلق، ففهم قصة الخلق يقود للبحث عن الإيمان بالمطلق ووجوده والإيمان بقدرة الإنسان على الوعي والفهم والسعي نحو غاية المعنى من الوجود.

في دراسة »الشباب المسيحيّ بين العلم والإيمان يتناول الدكتور القسّ رياض قسيس موقف المسيحيّة من تطور العلوم، ثم العلاقة بين العلم والإيمان ومحاولة فهم هذه العلاقة بعرض التفاعلات بين العلم والإيمان متمثلة في: الصراع، الاستقلاليّة، الحوار، الاندماج، التوافق، الاستيعاب. ثم يتعرض لأربعة نماذج لاهوتيّة، وهي: نموذج المصالحة المحافظ، التقليديّ، الليبراليّ، ثم نموذج ما بعد الحداثة للمصالحة. ثم يطرح علاقة العلماء بالإيمان، ويضع القارئ أمام سؤالين مهمين: هل من إمكانية للجمع بين العلم الحقيقي وبين الإيمان الملتزم؟ هل يفترض الإيمان إنكارًا للعلم، وهل يتطلب العلم رفضًا للدين؟ ثم يختم الدراسة بما أسماه بديناميّة التفاعل بين العلم والإيمان.

ومن موضوع العلم والإيمان إلى مجال النسبيّ والمطلق في مجال الدين والسياسة فيناقش القسّ محسن منير«الدين والسياسة بين النسبيّ والمطلق« فيعطي تعريفًا للسياسة والدين، ثم يقدم أفكارًا ومبادئ عامة لفهم العلاقة بين السياسة والدين ولا سيما من الزاوية الكتابيّة. ثم يقدم طرحًا مسيحيًا لقضايا سياسيّة مثل: قضية الحرية والتنوع والمواطنة ويناقشها في شقيها: الحرية والتنوع، والمواطنة. ثم يناقش قضية العدالة الاجتماعيّة. وهما قضيتان مهمتان في سياقهما المصريّ والعربيّ من منظور العلاقة بين النسبيّ والمنطق.

ومن العلاقة بين السياسة والدين إلى العلاقة بين »النصّ والتفسير بين الثابت والمتغير«، يتعرض الدكتور عاطف مهني في دراسته هذه بأكثر وضوحًا للكيفيّة التي بها تنظر الكنيسة المشيخيّة المصلحة إلى النصّ المقدّس كحق مطلق، بينما نتعامل مع كل اجتهاد بشري سواء في تفسير النصّ أو

استخراج تعاليم وعقائد منه كحق نسبيّ. وفي نهاية المقال، يخرج ببعض التطبيقات العملية التي تعكس هذا المفهوم الذي هو في صميم الفكر المصلح. تتعرض الدراسة لمكانة النصّ المقدّس على مدى التاريخ في اليهوديّة، وفي أيام المسيح والرسل، ثم في العصور الوسطى وصولاً إلى عصر الإصلاح ثم التعرض لإقرارات الإيمان المصلحة حول سلطة الكتاب المقدّس، ويطرح سؤالين مهمين، هما: لماذا يعتبر النصّ المقدّس هو الثابت في فكر كنيستنا المصلحة؟ ولماذا تُعتَبر التفاسير والكتابات االلاهوتيّة نسبيّة؟ ليصل في النهاية إلى قضايا عملية من بينها إن الكنيسة التي تمارس التوازن بين ثبات النصّ وتغير التفسير، تكون أكثر طمأنينة، وأقل انزعاجًا، حتى أمام الأفكار والتفسيرات التي يشوبها قصور. فالرد في هذه الحالة، والإبداع والتصحيح لا بد أن يأتي من الدارسين الجادين الذين يتكلون على عمل الروح القدس، ولا خوف على كنيسة تدرك مكانة كتابها المقدّس، وتثق في صحته، وتؤمن في عصمته للإيمان والأعمال.

لا، الحق ليس نسبيًا! هو عنوان دراسة في سياق النسبيّ والمطلق يقوم بها مارك عبد المسيح يناقش فيها ما أسماه بادعاءات ما بعد الحداثة: أنه لا يوجد حق مطلق وأن الحق نسبيّ، ويفند هذا الادعاء على في أربعة أمور، وهي: أولاً: إنها مغالطة فكريّة، ثانيًا: معضلة أخلاقيّة، ثالثًا: الأبديّة في خطر، رابعًا: حقيقة كتابيّة فكلمة الله لا تعطي أيّ مجال للقول بأنّ الحَقَّ نسبيّ أو شخصيّ، وكلمة الله تقود إلى اليقين. ثم يقدم أيضًا أربعة تطبيقات عملية، وهي: أولاً، يدعو المسيح أتباعه للتميز. ثانيًا: يدعو المسيح أتباعه للتمسك بالحق في محبة. رابعًا: تدعونا كلمة الله في كل أجزائها إلى فهم الحق الموضوعيّ. رابعًا: معرفتنا المحدودة تدعونا للتواضع.

وحول «تزاوج النسبيّ بالمطلق المسيحيّة الصهيونيّة نموذجًا» يحلل بيتر عادل وديع هذه الإشكاليّة ويرى أن المشكلة تأتي عندما يخلط أتباع الديانات النسبيّ الدنيويّ بالمُطلق المقدّس، ويسعون لتزاوج المُطلق الثابت وغير المحدود بالنسبيّ المُتغير والمحدود، وهذا ما يرى في محاولات خلط الدين بالسياسة، وربط الهويّة الدينيّة بالقوميّة العرقيّة، ومساواة التفسير الاجتهاديّ بالنصّ المقدّس. يتناول الباحث في هذه الورقة البحثيّة إبراز خطورة مثل هذه العلاقة من تزاوج مغلوط بين النسبيّ والمُطلق، مُتخذًا «الصهيونيّة المسيحيّة» نموذجًا، ويجتهد في توضيح الموقف المُتزن للإنجيليين العرب، الذين يرفضون هذه المزاعم المغلوطة فلسفيًا ودينيًا وعمليًا.

وإلى الطرح الأخلاقيّ الفلسفيّ بين النسبيّ والمطلق تأتي دراسة «القضية الأخلاقيّة بين نسبية المعتقد وحتمية المضمون» يناقش مودي عادل رمزي في أطروحته هذه القضية الأخلاقيّة بين نسبية المعتقد وحتمية المضمون. وينبر على مدى تراكبية وتعقيد ونسبية القرار الأخلاقيّ. ثم، نسبية النظريات الأخلاقيّة، متخذًا من النظريّة النسبيّة الأخلاقيّة مثالاً واضحًا في هذا السياق الفكريّ. مستعرضًا ومؤكدًا من الورقة البحثية على حتمية وجود معيار وقانون أخلاقيّ طبيعي متجذر داخل البشر. هذا المعيار هو بمثابة بصمة الله الواضحة في الإنسان. وهو الأمر الذي يُمثل هدف وذروة البحث في تلك القضية الشائكة، والتي تسمى بالقضية الأخلاقيّة.

ومن منظور سيسيوثقافي يتناول الأستاذ

هاني لبيب قضية النسبيّ والمطلق، ويرى أن أحد أهم مرتكزات الثقافة العربيّة هو التراث في مجمله «الفكريّ والثقافيّ والدينيّ والفولكلوريّ»، وقد ارتبط دائمًا في العقل العربيّ بثنائيّة. ثنائيّة «الماضي والحاضر»، «الأصالة والمعاصرة»، وكذلك «العلم والدين». وقد رفض البعض إعمال العقل في نقد هذا التراث، وهو موقف متطرف قابله تطرف آخر، إذ ظهر من يدعون للتمرد على التراث، وكل ما هو قديم، بل والشك فيما جاء به وعنه، وبالتالي، ترسيخ فكرة النسبيّ المتغير في مقابل المطلق الثابت. في تقديره وحسب التجربة الإنسانيّة يمكن تحديد أبسط تعريف لـ«المطلق» بأنه التام الكامل المتجاوز للزمان والمكان، ولا يرتبط بأرض أو شعب ولا بظروف ويتسم بالثبات والعالميّة، أما تعريف «النسبيّ» فهو كل تفسير لأي ظاهرة طبيعية أو علمية أو اجتماعية ارتباطًا بالزمان والمكان، والتغير بتغيرهما وتطورهما حسب السياق. ثم يقدم مجموعة من الملاحظات والتصورات حول الثوابت المطلقة والنسبيّة، المعرفة التي تحمل في طياتها العلم المستقر والجهل المستقر بكل ما هو غامض وغير معروف، ثم أن القيم ثابتة مطلقة لكن تطبيقها نسبيّ حسب الزمان والمكان والأشخاص، ويبين أن منطلقات الإنسان الفكريّة والثقافيّة والدينيّة مختلفة ومتنوعة ومتعددة فمعايير الأحكام ومقاييسها غير متشابة. ليصل إلى أهمية تجديد الخطاب الديني ويرى أن تجديد الفكر الديني أهم وأكبر من تركه داخل حدود المؤسسة الدينيّة.. فالمفكرون والمثقفون لهم دور أصيل في هذا التجديد بعيدًا عن التصورات المسبقة عن القطيعة بين المثقفين والمؤسّسة الدينيّة. وتوظيف الدين فيقول أن المستقبل يحتم علينا جميعًا احترام الخصوصيات العقائديّة للأديان وفقًا لما تنص عليه المصادر الدينيّة لكل منهم، والعمل على فتح أبواب التعاون المثمر بينهما، والمرتكز على قيم ومبادئ إنسانيّة عامة لا خلاف عليها.

تقرير العدد:

يدور التقرير حول الندوة التي عقدتها الطائفة الإنجيليّة بمصر بقيادة الدكتور القسّ أندريه زكي يوم ١٥ ديسمبر ٢٠٢٠ عبر برنامج زوم-وهو الأمر الذي فرضته جائحة كورونا- تحت عنوان «الكنيسة في زمن المِحَن» كتب التقرير مفصلًا المهندس جورج اسحق، وحول ما قدَّمه الدكتور كريستوفر رايت المتحدث الرئيس في الندوة لما ورد في سفر إرميا الفصل التاسع والعشرين. قدَّم إرميا للشعب المُحبَط وقتها ثلاثة أشياء، وهي: نظرةً جديدةً، تحديًا جديدًا، ورجاءً جديدًا.» وبعد الانتهاء من الكلمة تلقى مجموعة من الأسئلة وأجاب عليها.

شخصية العدد:

شخصية العدد هو الدكتور القسّ غبريال رزق الله المعلم الأول (1882- 1982) يتناول القسّ أمير ثروت سيرة حياته وخدمته وكتاباته، وما أسهم فيه في مجال الإدارة والرعاية والترنيم والموسيقى، ثم يتناول تأثيرة اللاهوتيّ، ومدرسته الرعويّة، وبصيرته الروحيّة. وهو نموذج متميز في تاريخ الكنيسة الإنجيليّة بمصر بصفة خاصة والكنيسة المصرية بصفة عامة، وحياته ملهمة وتستحق أن تقرأ.

the relative and the absolute from a socio-cultural perspective. He sees that one of the most important foundations of Arabic culture is heritage in all its aspects whether intellectual, cultural, religious, or folkloric. It has always been linked in the Arab mind to some sort of duality: past and present; originality and contemporaneity; and science and religion. Some have refused to excercise reasoning in criticizing this heritage, an extreme position that has been met by another extreme position in the form of calling for rebelling against heritage and everything old and suspecting everything it entails, thus deepening the idea of the changing relative as opposed to the absolute constant. In Labib's estimation, and according to the human experience, the simplest of definitions of "the absolute" can be determined as being the complete and perfect that transcends time and place, is not linked to a land, people, or circumstances, and is characterised by being constant and universal. As for "the relative", it can be defined as any explanation of any natural, scientific, or social phenomenon that is linked to time and place and that changes if they change or develop according to context. Labib then presents a number of comments, notes, and ideas on absolute and relative constants, knowledge that carries within it established science and established ignorance of everything that is vague and unknown. Moreover, values are constant and absolute whereas their applications are relative according to time, place, and people. Labib explains that human beings' intellectual, cultural, and religious starting points are different, diverse, and various because standards and criteria of judgements are dissimilar, thus the importance of the renewal of religious discourse. The writer sees that renewing religious thought is more important and greater than leaving it within the boundaries of the religious institution. Opinion makers and intellectuals have a genuine role in this renewal regardless of the preconceived ideas on the rift between intellectuals and the religious institution. As for practicing religion, Labib states that the future necessitates that we all respect the doctrinal particulars of religions according to the religious sources of each religion while opening doors of fruitful cooperation between them based on general undisputed human values and principles.

This Issue's Report:

The report revolves around the symposium held by the Evangelical Donomination in Egypt under the leadership of Rev. Dr. Andrea Zaki on 15th December, 2020 over Zoom, as necessitated by the corona pandemic, under the title of "The Church in Times of Adversity". A detailed report was written by George Ishak. The report detailed the presentation of Dr. Christopher Wright, the major speaker of the symposium, on the the contents of the Book of Jeremiah, chapter twenty nine. Jeremiah offered the then disappointed people three things: a new outlook; a new challenge, and new hope. After finishing his speech he received a number of questions and answered them.

This Issue's Character:

This issue's character is Rev. Dr. Ghobrial Rizkallah, the first teacher (1882 – 1982). Rev. Amir Tharwat writes his biography as well as shedding light on his ministry, writings, and contributions in the realm of administration, pastorship, hymns , and music. He then addresses his theological impact, his pastorship school, and his spiritual insights. He is a distinguished model in the history of the Evangelical Church in Egypt in particular and the Egyptian church in general. His life is inspiring and deserves to be read.

as an absolute truth while treating all human endeavour, whether in interpreting the text or deducting teachings and beliefs out of it, as relative truth. At the end of the article, the writer reaches some practical applications that reflect this concept that is at the heart of reformed thought. The study presents the position of the sacred text throughout history in Judaism and in the days of Christ and the Apostles, then in the Middle Ages until we reach the Age of Reformation. He then proceeds to cover the reformed affirmations of faith on the authority of the Bible. The article poses two questions: why is the sacred text considered the constant in the thought of our reformed church? And why are the interpretations and theological writings relative? The writer finally reaches practical issues among which is that the Church that practices a balance between the constant text and changes in interpretation rests more assured and is less disturbed even when confronting unsound ideas and interpretations. In such a situation, responses, creativity, and corrections should come from serious researchers who rely on the work of the Holy Spirit. There is no fear for a Church that realizes the status of its sacred book, trusts its authenticity, and believes in its infallibility of faith and deeds.

"No, Truth is not Relative!" is the title of a study in the context of the relative and the absolute by Mark Abdul-Maseeh, in which he discusses what he calls postmodern claims. These are that there is no absolute truth and that truth is relative. Abdul-Maseeh refutes this claim on the basis of four matters. First, it is an intellectual fallacy. Second, it is a moral dilemma. Third, eternity is in danger. Fourth, is Biblical fact, for the Word of God leaves no place to say that truth is relative or personal. The Word of God leads to certainty. Abdul-Maseeh also offers four practical applications. First, Christ calls upon his followers to excel. Second, Christ calls upon his followers to adhere to the truth lovingly. Third, the Word of God bids us in all its parts to understand objective truth. Fourth, our limited knowledge leads us to humility.

On the topic of "Binding the Relative to the Absolute; Christian Zionism as a Model", Peter Adel Wadea' analises this problem. He sees that this problem arises when followers of religions confuse what is worldly and relative with what is sacred and absolute and seek to bind and connect the constant, absolute and unlimited with the changing and limited. This is what he sees in mixing religion with politics, connecting religious identity with national race, and equating discretionary interpretation with the sacred text. In this research paper, the researcher emphasizes the dangerousness of such a relationship of wrongly binding together the relative and the absolute by taking the example of "Christian Zionism" as a model in which he endeavours to explain the balanced position of Arab Evangelists who reject these philosophically, religiously, and practically faulty allegations.

"The Ethical Issue between the Relativity of Belief and the Determinism of Content" is an ethical philosophical proposition on the relative and the absolute. In this study, Moody Adel Ramzy discusses this ethical issue between the relativity of belief and the determinism of content. Ramzy brings on the extent of the superposition, complexity, and relativity of an ethical decision. This is besides the relativity of ethical theories, an example of which is ethical relativism, which is a clear example in this intellectual context. Ramzy goes on to present and emphasize throughout his study the inevitability of a natural ethical standard and law rooted within human beings. This standard is nothing but God's clear imprint on human beings, which, in turn, is the goal and climax of researching this problematic issue, namely the ethical issue.

As for Hany Labib, he addresses the issue of

to the fourteenth century in his study "The Necessity of the Incarnation in Christian Arab Thought" in which he discusses the book under the title of "A Brief Statement on Achieving Faith", also known as *el-Hawy,* written by Ibn Makin, as a model. The study introduces the Theological Encyclopedia known as "Ibn Makin's *el-Hawy"*. It introduces the writer, the book's temporal context, and the issues and theological content it comprises. The study does not overlook the benefits of its theological proposition since the questions the book poses are still valid and need new answers. The door is never closed in face of new theological endeavour in response to present reality and its new challenges and questions. The study also examines an important part of Ibn Makin's words on incarnation, especially its purpose and necessity, known as unconditional incarnation, meaning the independence of the incarnation from sin, as well as criticisms of this idea.

The Feature Article:

This issue's feature article discusses the topic of the relative and the absolute, an important topic that *el-Nessour* approaches in different and various contexts and propositions in an attempt to understand it. Thus, Reverend Girguis George presents "The Story of the Creation between the Relative and the Absolute". He presents a story of the creation that ensues from the concept of revelation as well as the concept of the story in the Bible amidst different contexts in the Middle East and the attempt to understand some of the story's significance. Understanding the story of creation leads to a search for faith in the absolute and the existence of the absolute as well as faith in human capacity of awareness, understanding, and seeking the purpose and meaning of existence.

In his study "Christian Youth between Science and Faith", Rev. Dr. Riyad Qissis discusses Christianity's stance on the development of science followed by the relationship between science and faith and an attempt to understand this relationship by presenting interactions between science and faith represented in conflict, independence, dialogue, integration, consensus, and assimilation. Rev. Dr. Riyad Qissis then presents four theological models which are: the Conservative Reconciliation Model, the Traditional Model, the Liberal Model, and the Postmodern Model of Reconciliation. He then discusses scientist's relationship with faith and poses two questions for the reader: Is it possible to combine true science with committed faith? Does faith presuppose denying science and does science require rejection of religion? He then concludes the study with what he calls "the dynamic interaction between science and faith".

From the topic of science and faith we move to the realm of the relative and the absolute in the fields of religion and politics when Rev. Mohsen Mounir discusses "Religion and Politics between the Relative and the Absolute". He starts by providing a definition of politics and religion. He then presents general ideas and principles to understant the relationship between the two especially from a Biblical perspective followed by a Christian proposition of political issues such as freedom, diversity, and citizenship which he discusses in its two dimensions: freedom and diversity on the one hand and citizenship on the other. He proceeds to discuss the issue of social justice. These issues are highly significant in their Egyptian and Arab contexts from the pointview of the relative and the absolute.

From the relationship between politics and religion we move on to the relationship between "Text and Interpretation between the Constant and the Variable". In this study, Dr. Atef Mehana approaches, in a more explicit method, the manner in which the Reformed Presbytarian Church regards the Sacred Text

Rev. Eid Salah
Managing Editor

A Synopsis of the Issue

The Editorial:

The issue opens with an article by Rev. Dr. Andrea Zaki under the title of "The Nativity and the meaning of life". The article touches on the present circumstances the world is witnessing due to the spread of the coronavirus and how celebrating the Nativity this year is a source of hope for humanity that is seeking meaning to life. Zaki then provides his own experience of his and his family's infection with the virus and his recovery as well as the experiences he went through such as a deep feeling of the unknown and being uprooted and isolated. He then presents a contemporary reading of the story of the Nativity emphasizing that true hope lies in the person of Christ and how living that hope can be accomplished through offering practical love to the sick, the weak, and the oppressed. The Nativity presents the true meaning of life.

Studies:

This issue includes three articles on the incarnation. The first is by Rev. Bassem Adly on the virgin-birth in which the writer discusses the meaning of virgin-birth, its evidence, importance, and Biblical challenges. We then fly to Nicaragua where Reverend Sameh Ibrahim discusses, in his study, "*The Gospel in Solentiname",* a revolutionary work by a group rebelling against oppression, poverty, and injustice. The work itself comprises interpretations and commentaries on the texts of the four gospels, originally written in Spanish, but later translated into English in four volumes. This work was undertaken by a group of simple villagers and peasants in the islands of Solentiname in Nicaragua in Latin America under the leadership and supervision of the Catholic priest and poet Ernesto Cardenal. This piece of work was the fruit of contemplations and organized meetings undertaken by these simple peasants at the end of the sixties and the beginning of the seventies during the country's revolution against Nicaragua's famous tyrant Anastasio Somoza. This study is important for researchers in the field of the Gospel's interactions with cultural contexts, a field which engages in connecting the text to everyday life and the Gospel to the local community.

Reverend Eid Salah takes us back in time